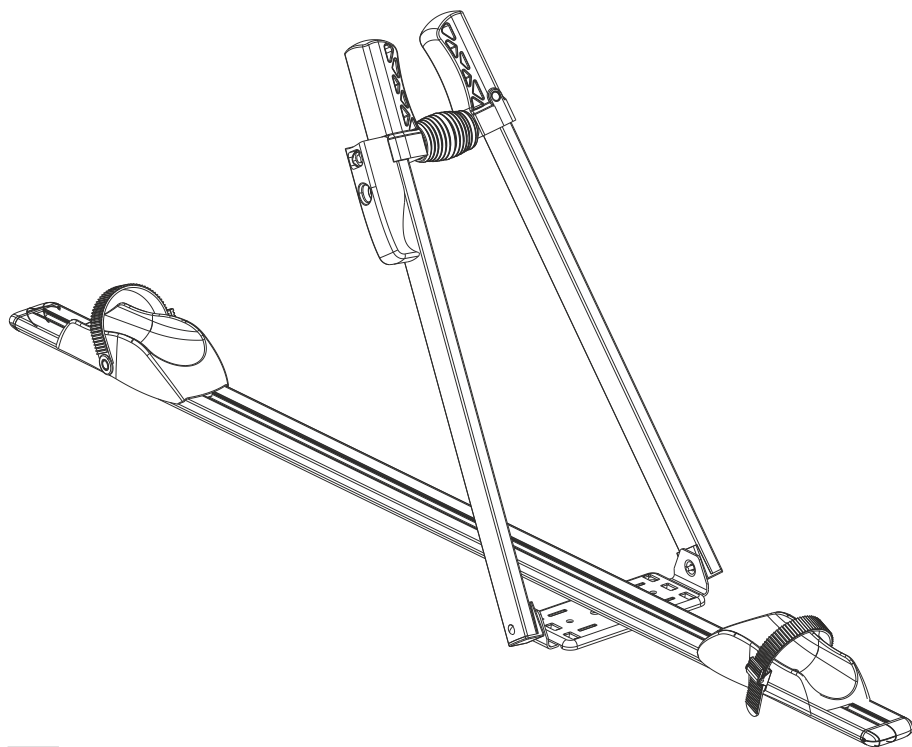


- CZ** Nosič jízdního kola
- SK** Nosič jízdného kola
- ENG** Bicycle Carrier
- D** Fahrrad-Dachträger

„ALU-FIX“



item 02 108

CZ

Univerzální střešní nosič pro jízdní kolo s jednoduchým systémem upevnění.

Upevnění kola do nosiče se provádí pomocí držáku na rám a jednoduchých objímek s fixační sponou, kterou lze upevnit i jednou rukou. Mechanismus je uzamykací a nehrozí tak odcození kola. Nosič je vhodný pro všechny jízdní kola, nepřesahující hmotnost 15 kg.

Nosič je precizně zhotoven z hliníku stříbrné barvy, umožňuje uchycení jak na klasický střešní nosič pomocí U trmenů, tak i na nosiče s T drážkou.

Před použitím důkladně prostudujte tento návod a uložte jej pro další případné použití.

Návod k montáži: Sestavte nosič podle nákresu. Sestavte uzamykací maticí v horní části, dále nasuňte na koryto nosiče upínací patky na kola. Upevněte nosič kol na příčné nosníky automobilu, důkladně dotáhněte všechny šroubové spoje.

Návod k upevnění kola: Jízdní kolo postavte do nosiče předním kolem směrem ke vzpěrám. Jednou rukou přidržte kolo, druhou umístěte vzpěru na spodní trubku rámu a zlehka dotáhněte zamykací maticí. Následně zaklapněte zamykací maticí, čímž dojde k upevnění rámu kola. Kolo v nosiči uzamkněte. Přední a zadní kolo připevněte pomocí upínacích patek, které přesuňte vždy na střed kola. Provléknete pásky skrz kola, zasuňte je do patek a důkladně dotáhněte.

Upozornění:

- Jízda bez připevnění předního i zadního kola do upínacích patek a uzamčení zámku klíčem je nepřipustná!
- Do nosiče lze upevnit pouze jedno jízdní kolo. Po 100 metrech jízdy opět překontrolujte upevnění všech částí, dále provádějte průběžně kontrolu upevnění
- Do nosiče lze upevnit pouze jízdní kola s profilem pneumatiky menším, než je koryto nosiče, tzn. že pneumatika musí zapadnout v celém obvodu do koryta.
- Díly kola, např. řídítka a pedály nesmějí přesahovat obrysy vozidla.
- Poškozený, zkorodovaný nebo opotřebovaný nosič se nesmí používat!
- Max. rychlost s nosičem na střeše vozu je 90km/h.
- Po montáži kola dávejte pozor na celkovou výšku vozu.
- Před odjezdem zkontrolujte všechna upevnění.
- Nosič má nosnost maximálně 15 kg.

SK

Univerzálny strešný nosič pre bicykel s jednoduchým systémom upevnenia.

Upevnenie koliesá do nosiča sa vykonáva pomocou držačika na rám a jednoduchých objímok s fixačnou sponou, ktorú možno upevniť aj jednou rukou. Mechanizmus je uzamykací a nehrozí tak odcozudenie koliesá. Nosič je vhodný pre všetky bicykle, nepresahujúce hmotnosť 15 kg.

Nosič je precízne zhotovený z hliníka striebornej farby, umožňuje uchycenie ako na klasický strešný nosič pomocou U strmeňov, tak aj na nosiče s T drážkou.

Pred použitím dôkladne preštudujte tento návod a uložte ho pre ďalšie použitie.

Návod na montáž: Zostavte nosič podľa nákresu. Zostavte uzamykateľnú maticu v hornej časti, ďalej nasuňte na koryto nosiča upínacie pátky na koliesá. Upevnite nosič bicyklov na priečne nosníky automobilu, dôkladne dotiahnite všetky skrutkové spoje.

Návod na upevnenie koliesá: Bicykel postavte do nosiča predným koliesom smerom ku vzperám. Jednou rukou pridržte kolieso, druhú umiestnite vzperu na spodnú trúbku rámu a zľahka dotiahnite blokovací maticu. Následne zaklapnite blokovaciu maticu, čím dôjde k upevneniu rámu bicykla. Bicykel v nosiči uzamknite. Predné a zadné kolieso pripevnite pomocou upínacích páteiek, ktoré presuňte vždy na stred koliesá. Prevléčte pásky skrz koliesá, zasuňte ich do páteiek a dôkladne dotiahnite.

Upozornenie:

- Jazda bez pripevnenia predného aj zadného koliesá do upínacích páteiek a uzamknutie zámku kľúčom je neprípustná!
- Do nosiče možno upevniť iba jeden bicykel. Po 100 metroch jazdy opäť prekontrolujte upevnenie všetkých častí, ďalej vykonávajte priebežne kontrolu upevnenia
- Do nosiče možno upevniť iba bicykle s profilom pneumatiky menším, než je koryto nosiča, tzn. že pneumatika musí zapadnúť v celom obvode do koryta.
- Diely koliesá, napr. riadidlá a pedále nesmú presahovať obrysy vozidla.
- Poškodený, skorodovaný alebo opotrebovaný nosič sa nesmie používať!
- Max. rýchlosť s nosičom na streche vozidla je 90km / h.
- Po montáži koliesá dávajte pozor na celkovú výšku vozidla.
- Pred odjazdom zkontrolujte všetky upevnenia
- Nosič má nosnosť maximálne 15 kg.

ENG

Universal roof rack for a bicycle with a simple fastening system.

Attaching the bicycle to the carrier is done using a frame holder and simple sleeves with a clamping clips, which can be fixed with one hand. The mechanism is lockable and thus there is no risk of theft of the bicycle. The carrier is suitable for all bicycles weighing no more than 15 kg.

The carrier is made of silver colored aluminium, it allows mounting as the classical roof rack using U-brackets, and also using the C-channel.

Please read this manual thoroughly before use and save it for further use.

Assembly instructions: Assemble the carrier according to the drawing. Assemble a lockable nut in the upper part, then slide onto the bed of the bicycle mounts. Fasten the carrier to the vehicle's transverse girders, tighten all screw connections thoroughly.

Bicycle fastening instructions: Bring the bicycle into the carrier with the front wheel towards the struts. Hold the bicycle with one hand, place the strut on the lower frame of the bicycle and gently tighten the locking nut. Close the lid of the locking nut to secure the bicycle frame. Lock the bicycle in the carrier. Attach the front and rear wheels to the clamping pads, those have to be moved to the center of the wheels. Thread the tapes through the wheels, slide them into the wheel pads and tighten thoroughly.

Warning:

- Driving without attaching one or both the front and rear wheels to the pads and locking them with the key is not permitted!
- Only one bicycle can be attached to the carrier
- After 100 meters of driving, check the fastening of all parts again, check fastening continuously
- Only bicycles with a tyre profile smaller than the wheel pads can be attached to the carrier, tyre has to fit all the way into the bed of the wheel pad.
- bicycle parts, such as handlebars and pedals, must not exceed the contours of the vehicle.
- Damaged, corroded or worn carrier should not be used!
- Max. speed with the carrier attached to the car roof is 90km / h.
- Always pay attention to the overall height of the car after mounting the bicycle.
- Check all attachments before leaving.
- The carrier has a maximum load of 15 kg.

D

Universeller Dachträger für ein Fahrrad mit einem einfachen Befestigungssystem.

Die Befestigung des Fahrrads an dem Gepäckträger erfolgt mit einem Rahmenhalter und einfachen Ärmeln mit Klemmklammern, die mit einer Hand befestigt werden können. Der Mechanismus ist abschließbar und somit besteht keine Diebstahlgefahr für das Fahrrad. Der Gepäckträger ist für alle Fahrräder mit einem Gewicht von nicht mehr als 15 kg geeignet.

Der Träger besteht aus silberfarbenem Aluminium und ermöglicht die Montage als klassischer Dachträger mit U-Bügeln sowie mit dem C-Kanal.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zur weiteren Verwendung auf.

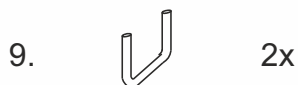
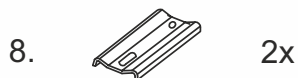
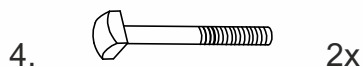
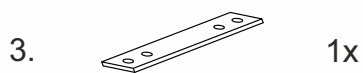
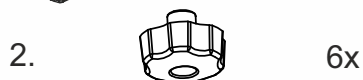
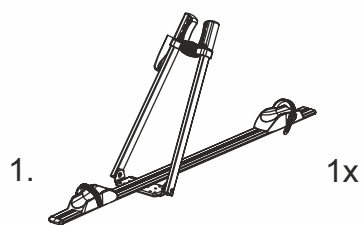
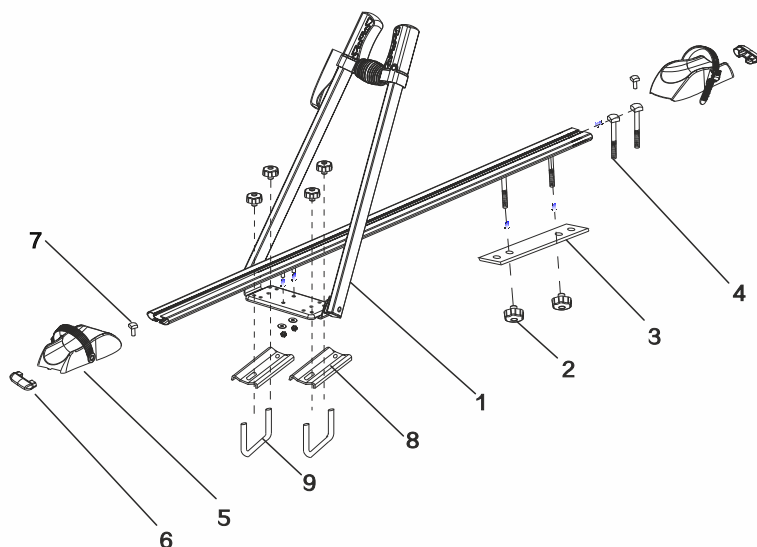
Montageanleitung: Montieren Sie den Träger gemäß der Zeichnung. Montieren Sie im oberen Teil eine arretierbare Mutter und schieben Sie sie dann auf das Bett der Fahrradhalterungen. Befestigen Sie den Träger an den Querträgern des Fahrzeugs und ziehen Sie alle Schraubverbindungen gut fest.

Fahrradbefestigungsanweisungen: Bringen Sie das Fahrrad mit dem Vorderrad in Richtung der Streben in den Gepäckträger. Halten Sie das Fahrrad mit einer Hand, platzieren Sie die Strebe am unteren Rahmen des Fahrrads und ziehen Sie die Sicherungsmutter leicht an. Schließen Sie den Deckel der Sicherungsmutter, um den Fahrradrahmen zu sichern. Verriegeln Sie das Fahrrad im Gepäckträger. Befestigen Sie die Vorder- und Hinterräder an den Klemmstücken, diese müssen in die Mitte der Räder bewegt werden. Die Bänder durch die Räder fädeln, in die Radauflagen schieben und gut festziehen.

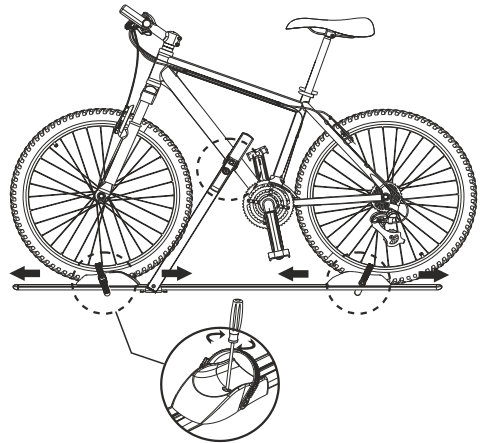
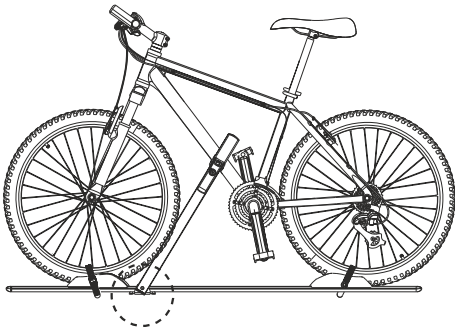
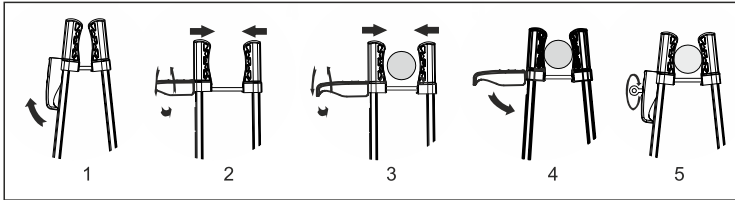
Beachten:

- Fahren ohne Vorder- und Hinterrad und / oder Hinterräder an den Belägen und Verriegeln mit dem Schlüssel ist nicht zulässig
- Es kann nur ein Fahrrad am Träger befestigt werden Überprüfen Sie nach 100 Metern Fahrt die Befestigung aller Teile erneut, überprüfen Sie die Befestigung kontinuierlich
- Es können nur Fahrräder mit einem kleineren Reifenprofil als die Radauflagen am Träger befestigt werden, der Reifen muss vollständig in das Bett der Radauflage passen.
- Fahrradteile wie Lenker und Pedale dürfen die Konturen des Fahrzeugs nicht überschreiten.
- Beschädigte, korrodierte oder verschlissene Träger sollten nicht verwendet werden!
- max. Die Geschwindigkeit des mit dem Autodach verbundenen Trägers beträgt 90 km / h.
- Achten Sie nach der Montage des Fahrrads immer auf die Gesamthöhe des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie alle Anhänge, bevor Sie gehen.
- Der Träger hat eine maximale Last von 15 kg.

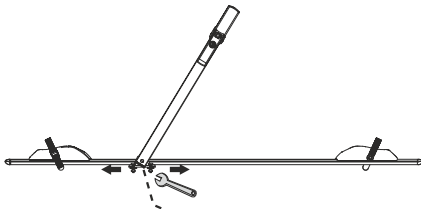
Složení / Složenie / Content / Inhalt



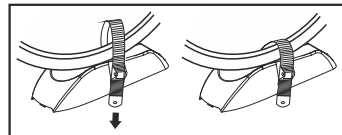
Fixace kola na nosič
Fixácia bicykla na nosic
Fixation of bicycle on to the carrier
Befestigung des Fahrrades am Gepäckträger



- nastavení posunutí patek, pro uchycení kol
- posunutie nastavenia kariet, pre uchycenie kolies
- adjusting pads distance, for clamping the wheels
- Abstand zwischen den Belägen einstellen, um die Räder zu spannen

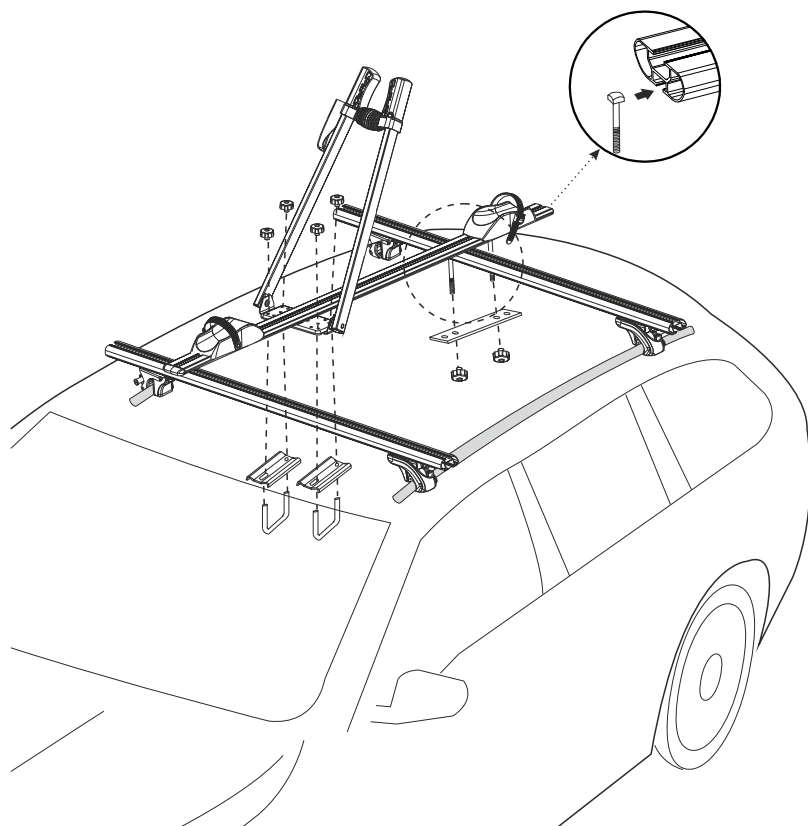
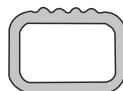







- nastavení vzdálenosti, podle potřeby
- nastavenie vzdialenosti, podľa potreby
- adjusting distance, as needed
- Einstellabstand nach Bedarf



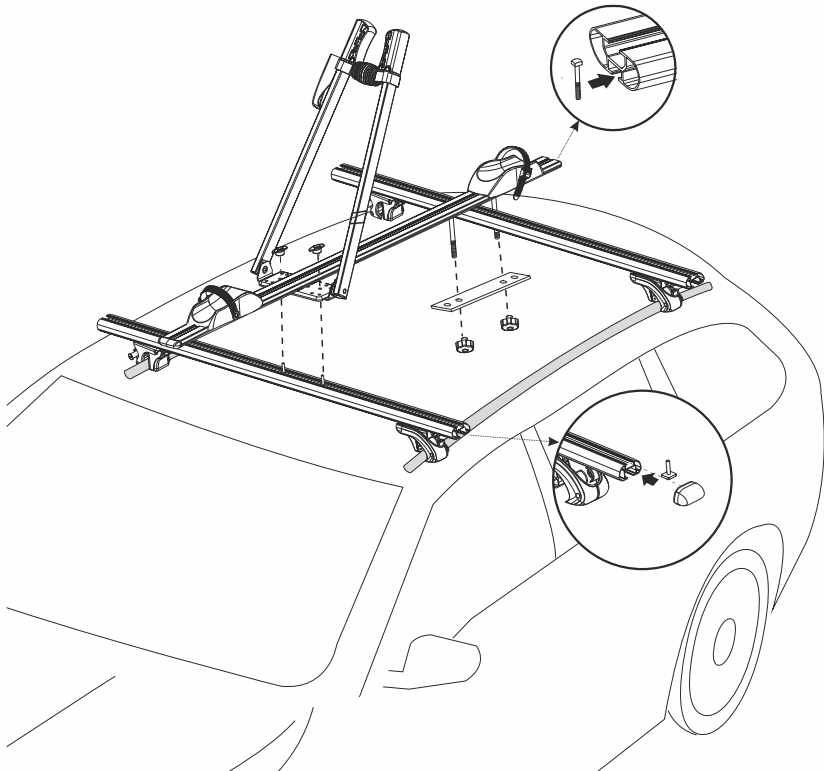
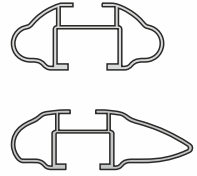
- uchycení kol, pomocí pásek
- uchycenie kolies, pomocou pásiok
- clamping the wheels using clips
- spannen der räder mit klammern






Uchycení pomocí U třmenů
 Uchytenie pomocou U strmeňov
 U-clamps fitting
 U-Klammern passend



					
	2	2	6	1	

Uchycení pomocí T šroubu
 Uchytienie pomocou T skrutky
 T-bolt fitting
 T-Bolzen-Verbindung



					
	2	2	2	2	1



Compass CZ s.r.o. Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: info@compass.cz

last revision 11/2018